

28 AVRIL

Mémoire des saints apôtres Jason et Sosipater.

VÊPRES

Lucernaire, t. 1

Saints Apôtres Jason et Sosipater, / vous avez renoncé aux charmes de la vie par amour pour le Christ / auquel vos âmes s'attachèrent en le suivant, / et sur ses traces vous avez marché avec foi ; // intercédez auprès de lui pour qu'à nos âmes soient données la paix et la grande miséricorde.

Saints Apôtres Jason et Sosipater, / illuminez mon âme enténébrée par les passions, / vous qui avez éclairé le monde entier de vos divins enseignements, / réduisant l'obscurité des faux-dieux // et conduisant le genre humain, entièrement sauvé, au Christ notre Dieu.

Saints Apôtres Jason et Sosipater, / le Christ notre Dieu vous envoya, / pour rappeler les hommes égarés / et il les a tous sauvés par vos sages enseignements ; // intercédez auprès de lui pour qu'à nos âmes soient données la paix et la grande miséricorde.

Gloire... Et maintenant... *de la fête.*

Apostiches *de la fête.*

Troisième, t. 3

Ô saints Apôtres du Seigneur, / intercédez auprès du Dieu de miséricorde // pour qu'il accorde à nos âmes la rémission de nos péchés.

Gloire... Et maintenant... *de la fête.*

MATINES

Les canons de la fête, puis ce canon des Saints.

Ode 1, t. 2

« Venez, peuples, chantons une hymne au Christ notre Dieu / qui a divisé la mer et conduit le peuple qu'Il avait tiré de la servitude des Égyptiens, // car Il s'est couvert de gloire. »

Vous les Apôtres, auprès du trône du Christ en tout temps souvenez-vous de nous qui vous célébrons, car vous avez reçu le pouvoir de prier pour nous.

Tous les deux, bienheureux Apôtres, obtenez-moi du Christ, qui a pitié de tous, la grâce de vous célébrer et de chanter vos combats.

Disciples du Christ, bienheureux Jason et Sosipater, délivrez de toute sorte de péril ceux qui fêtent votre sainte mémoire.

Réjouis-toi, vénérable océan de grâces, havre non battu par les flots, forteresse de notre salut, Vierge Mère de Dieu, seule digne de nos chants.

Ode 3

« Seigneur, affermis-nous en Toi, / Toi qui par la Croix as mis à mort le péché // et fais pénétrer ta crainte dans les cœurs de ceux qui Te chantent. »

Vous, les disciples de saint Paul, qui avez marché sur ses traces, vous avez parcouru le monde entier, annonçant la parole du salut.

Divins fleuves de la sagesse, vous comblez l'Eglise tout entière des flots salutaires que vous puisez aux sources du salut.

De toute sorte de péril et de malheur, par vos saintes prières, Apôtres théophores, gardez saufs ceux qui vous honorent en ce jour.

Celui qui, inclinant les cieus, s'est appauvri, Epouse de Dieu, recevant de toi la chair en son ineffable abaissement, enrichit le monde de sa divinité.

Cathisme, t. 1

Fidèles, par des hymnes vénérons comme il convient Jason et Sosipater, / les initiés de la sainte Trinité et les hérauts de la foi, / afin de trouver miséricorde par leur intercession // et la grâce divine pour nous secourir en temps opportun.

Gloire... Et maintenant... de la fête.

Ode 4

« J'ai entendu, Seigneur, l'annonce de ton dessein de salut // et je T'ai glorifié, seul Ami des hommes. »

Accomplissant vos guérisons au nom du Christ, Thaumaturges, vous avez mené les peuples à la foi en Dieu.

Bienheureux, nous croyons qu'en pasteurs, même après votre mort, vous conduisez ce petit troupeau.

A vos concitoyens en esprit, illustres compagnons d'apostolat, accordez en partage votre amitié bienfaisante.

Par les prières de celle qui t'a mis au monde dans la chair, fais miséricorde à ton peuple, nous t'en prions.

Ode 5

« Seigneur, donateur de lumière et créateur des siècles, / conduis-nous dans la lumière de tes commandements ; // car nous ne connaissons pas d'autre Dieu que Toi. »

Vous vous êtes illustrés en ministres sacrés des mystères du Christ pour avoir pris part à ses saintes souffrances ; c'est pourquoi à juste titre nous vous disons bienheureux.

Sur terre, ayant rayonné clairement la gloire de Dieu comme des cieux mystiques, vous avez dissipé les ténèbres du mal et rempli le monde de la connaissance de Dieu.

Par les prières de tes saints Disciples sauve-nous, Seigneur : nous sommes en effet ton peuple, les brebis de ton bercail et, te chantant avec crainte, nous te glorifions.

D'âge en âge, tu es bénie et dite immaculée pour avoir, par ton enfantement divin, mis un terme à l'antique malédiction et procuré au monde la bénédiction.

Ode 6

« Je suis cerné par l'abîme sans fond de mes péchés, / mais toi, Seigneur, comme le prophète Jonas, // arrache ma vie à la corruption. »

Les Apôtres, prédicateurs divins, t'ayant pris comme arme, ô Verbe, ont renversé l'armée des ennemis, en soldats excellents.

Jason et Sosipater, en orateurs sacrés et saints évêques, ont fortifié l'Eglise par leur sainte prédication.

Pour nos péchés, les malheurs et l'affliction nous encerclent, mais par les prières de tes Apôtres, prends pitié de tes serviteurs, ô notre Dieu.

Heureux le peuple qui te connaît, toute-pure Mère de Dieu, car à la lumière de ton Fils tout homme marche vers le salut pour les siècles des siècles.

Kondakion. t. 2

Eclairés par les enseignements de saint Paul, / vous êtes devenus des luminaires pour le monde habité, / car vous illuminez la terre de vos miracles incessants, / Jason, comme source de guérisons, / et Sosipater, comme illustre témoin du Christ ; / Apôtres théophores, nos protecteurs dans les périls, // intercédez auprès de Dieu pour qu'il accorde le salut à nos âmes.

Ikos

Apôtres, divins prédicateurs, hérauts de la foi, augustes maîtres des fidèles, leurs protecteurs, qui vous tenez auprès de Dieu et êtes comblés de sa lumière, porteurs de couronnes, nous vous prions, éclairez-nous afin que nous puissions glorifier pieusement votre festive solennité par des hymnes en votre honneur, car tous, nous sommes votre troupeau, rachetés de l'erreur par grâce : vous les sauveurs des fidèles, empressez-vous avec assurance d'intercéder auprès du Créateur pour le salut de nos âmes.

Synaxaire

Le 28 Avril, mémoire des saints apôtres Jason et Sosipater, du nombre des Soixante-dix.

De la vie corruptible Jason touche au terme,
mais il en trouve une autre qui n'a pas de fin.
Quand sur Sosipater la terre se referme,
Dieu lui montre sa gloire dans un ciel non feint.
De terre, le vingt-huit, fut enlevé Jason
et du Père Sosipater vit la maison.

Par ses saintes prières, ô notre Dieu, aie pitié de nous et sauve-nous. Amen.

Ode 7

« Alors que l'idole d'or était adorée dans la plaine de Déera, / les trois adolescents foulèrent aux pieds l'ordre impie ; / jetés au milieu du feu et couverts de rosée ils chantaient : // Dieu de nos pères, Tu es béni. »

Ayant reçu les rayons de la lumière première, saint Paul vous illumine par ses enseignements, comme lumières secondes, théophores Jason et Sosipater, vous qui psalmodiez : Dieu de nos Pères, tu es béni.

Le chemin du soleil visible, vous l'avez parcouru sur terre : ayant d'abord illuminé l'Orient, vous vous êtes couchés après avoir atteint l'Occident ; puis, de vos corps lumineux ayant fait monter vers Dieu votre esprit, vous le chantez comme Dieu de nos Pères.

Ô Christ, tu as donné la Vierge qui t'enfanta comme ardente protection à ceux qui tombent dans le danger des funestes malheurs ; par ses prières délivre-nous du péril, nous qui chantons : Dieu de nos Pères, tu es béni.

Ode 8

« Le Dieu qui descendit dans la fournaise ardente pour les enfants des Hébreux / et qui changea la flamme en rosée, / chantez-Le, toutes ses œuvres, comme Seigneur, // et exaltez-Le dans tous les siècles. »

Vous que l'Évangile de la grâce fait resplendir de sa beauté, saints Apôtres, vous vous êtes montrés annonçant au monde entier cette paix qui surpasse tout esprit ; et maintenant vous chantez le Christ dans les siècles.

Vous avez mis fin sagement aux discours embrouillés des philosophes en prêchant comme Dieu l'être unique en trois Personnes, saints Apôtres du Verbe, et vous avez illuminé le monde entier, pour qu'il puisse chanter et glorifier le Christ dans les siècles.

Te disant Mère véritable de notre Dieu, Vierge pure, nous confessons le Verbe ineffablement incarné de toi en deux natures, mais une seule Personne, que nous exaltons dans tous les siècles.

Ode 9

« Celui qui vient de Dieu, le Verbe de Dieu, / est venu dans sa sagesse indicible / renouveler Adam cruellement tombé dans la corruption pour avoir goûté le fruit ; / Il s'est ineffablement incarné pour nous de la sainte Vierge ; // aussi, fidèles, d'un seul cœur, Le magnifions-nous dans nos chants. »

Le Verbe de Dieu, qui sur terre a magnifié les saints Apôtres et glorifié pour les siècles leur mémoire, qui maintenant au plus haut des cieux tient en sa main leur esprit, sans cesse nous le magnifions.

Devenus parfaits en peu de temps, c'est une longue carrière que vous fournissez, Témoins oculaires de Dieu, dans le séjour lumineux, là où se trouve la joie inexprimable, la gloire éternelle et la lumière divine vous éclairant, vous les Apôtres dignes de la lumière, qui intercédez pour nous.

En ce jour, Témoins oculaires de Dieu, Jason et Sosipater, vous célébrant par des hymnes comme nos guides saints, nous vous supplions d'intercéder pour la paix du monde entier, la stabilité des Eglises et pour notre salut.

Vierge Mère de notre Dieu, par tes incessantes prières renverse l'audace des païens qui sans cesse cherchent la guerre contre nous, et donne aux amis du Christ la victoire sur les ennemis, afin que nous puissions par des hymnes te magnifier comme il convient.

Exapostilaire, t. 3

La brillante fête des divins Apôtres invite au festin les habitants de Corfou : Venez tous vous rassasier de joie spirituelle.

Gloire... Et maintenant... de la fête.

Le reste de l'office de matines comme d'habitude, et le Congé.